

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: CAPITÁN, NÚM. 7
Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Corresponsales en toda la región.

En las presentes Pascuas de Navidad y Año Nuevo, como cumple a caballeros leales y agradecidos, felicitamos cariñosamente a todos nuestros suscriptores y lectores, deseándoles prosperidades sin cuento. Con ello, no hacemos otra cosa que satisfacer nuestra voluntad y corresponder a la creciente adhesión de que goza nuestro periódico.

Muchas felicidades.

La sesión única.

Vuelve a interesar a la opinión docta y culta, la conveniencia de establecer la sesión única en las clases, tanto públicas como privadas. Existe hoy una diferencia que antes solamente se preconizaba esta sesión para las escuelas primarias, mientras que actualmente se pide hasta para Institutos y Universidades.

Difícil es averiguar el verdadero interés que defiende esta cuestión, porque si bien es cierto que la sesión única ofrece muchísimas ventajas, tiene también sus inconvenientes, y tal vez, en la realidad en que vive la escuela oficial, superen éstas a aquéllas, porque no debe olvidarse, que una cuestión tratada teóricamente, puede y debe ser admisible y propugnada, mientras que al llevarla a la práctica, presente obstáculos, si no irrealizables, difíciles y muy problemáticos.

Para las grandes ciudades y para aquellas escuelas donde se congregan niños de varios pueblos, como acontece en infinidad de provincias, la sesión única sería utilísima y beneficiosa, si las escuelas fueran escuelas, y si además existieran locales donde los escolares pudieran descansar y tomar algún refrigerio. Si sólo se trata de dar una clase de cinco horas atiborrando de enseñanza las inteligencias infantiles, creemos que es un error y un peligro.

En España, desgraciadamente, se ha teorizado mucho sobre cuestiones de enseñanza y se ha escrito con espíritu de novedad, más bien que de realización; y a fuer de sinceros, que algunos consiguieron con estas tendencias disfrutar

Ayuntamiento de Aranjuez.

El día 31 del corriente mes, y hora de las doce, se procederá al sorteo de 35 obligaciones de 100 pesetas del empréstito de 1921 para su amortización con arreglo a la condición segunda del pliego de condiciones, pudiendo los tenedores, de las que resulten amortizadas, hacerlas efectivas en la caja de este Municipio a partir del día 1.º de Enero de 1926.

Aranjuez 10 de Diciembre de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—El Alcalde, Deodoro Valle.

momios y pasar como especialistas sin haber hecho nada práctico, porque lo esencial queda sin hacer, resolver el analfabetismo y dotar a los pueblos de locales y material que caractericen a la verdadera escuela. Salvo raras excepciones, la escuela continúa con sus locales estrechos, sin ventilación ni luz, con su material rudimentario, y si algo se ha renovado es insignificante y limitado. Podríamos citar locales de escuelas graduadas anejas a las Normales, que no pasan de ser unos malos sa ones, estrechos y nauseabundos. Y cuando el normalista, después de estudiar hermosas y modernas teorías sobre el establecimiento de una escuela, se le coloca a practicar en esos salones de que disponen muchas Normales, cree haber sufrido el mayor de los engaños, perdiendo gran caudal de entusiasmos y de vocación.

Para que en España pueda establecerse la sesión única, debe principiarse por construir locales que garanticen la efectividad del sistema. Lo demás, es seguir soñando y dar al público el camelo de una innovación irrealizable.

F. ROMERO

Acogida entusiasta

De verdadero éxito puede considerarse la acogida dispensada por el público a nuestro chocolate marca «LA GENOVESA», elaborado con fórmulas propias. Por sus excelentes cualidades se ha impuesto en todas partes, siendo su mayor garantía la pureza de sus componentes.

Soliciten nuestras fórmulas de «FOSFATINA», alimento indispensable para los niños.

COLONIALES FINOS
Casa LAFUENTE POSTAS, 2

Nuevas atribuciones a los gobernadores civiles.

Facultad de dirigirse a las demás autoridades civiles transmitiendo quejas.

La «Gaceta» publica un real decreto, cuya parte dispositiva dice así:

«Artículo 1.º Los gobernadores civiles de todas las provincias tendrán tratamiento de excelencia mientras desempeñen el cargo.

Art. 2.º Los gobernadores civiles presidirán en nombre del Gobierno todos los actos a que concurran en la provincia de su mando, a excepción de aquellos a que asista un representante expreso de su majestad el rey o personalmente algún ministro de la Corona o el capitán general.

No les corresponderá la presidencia en los actos de índole exclusivamente académica o jurisdiccional que se celebren en locales privativamente afectos a la función de que se trate y que haya de presidir autoridad del orden correspon-

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 17 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Octubre de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

diente, con jerarquía territorial más extensa que la del gobernador.

En estos casos el gobernador civil ocupará puesto de inmediata preferencia, a la derecha del que tenga la presidencia.

Art. 3.º Además de las facultades atribuidas a los gobernadores civiles de las provincias por las leyes y disposiciones vigentes, tendrán la de dirigirse a las demás autoridades civiles del territorio de su mando, transmitiendo las quejas que ante ellas se formulen y pidiendo con relación a las mismas y en nombre del Gobierno las informaciones que estimen precisas.

Estas quejas sólo podrán referirse a la relación que cada servicio guarde con el público.

Cuando se trate de funciones judiciales, el gobernador tendrá que dirigirse precisamente al fiscal de la Audiencia.

Las comunicaciones relacionadas con el servicio, pidiendo datos a distintos organismos de la Administración pública en el orden civil, que el gobernador dirija en cumplimiento de lo que preceptúa este real decreto, se encabezarán con la fórmula siguiente: «De orden del jefe del Gobierno comunico a...» o «Intereso de...»

Recibida contestación, el gobernador la elevará, con su informe, a la Presidencia del Consejo de ministros, que a su vez dará traslado de ella, con las instrucciones que estime pertinentes, al ministerio del ramo respectivo.

Las autoridades y órganos de la Administración pública en el orden civil, desempeñarán sus funciones privativas con arreglo a lo establecido en las leyes vigentes, y facilitarán al gobernador los informes que éste solicite en los casos previstos por el párrafo primero del presente artículo.

Art. 4.º Los gobernadores civiles podrán ejercer funciones inspectoras en nombre del Gobierno sobre todas las obras de interés público que se realicen por el Estado en el territorio de su provincia, salvo cuando expresamente o comisionado al que en modo exclusivo se atribuya dicha misión.

Art. 5.º Por la Presidencia del Consejo de ministros se dictarán las normas precisas para cumplir lo ordenado en este real decreto.

Quedan derogadas todas las disposiciones que se opongan a lo prevenido en el mismo.

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

De la vida del señor Maura

Interesante anécdota

Un día don Antonio Maura fué requerido por dos naciones americanas para que diese un laudo en asunto que les afectaba hondamente.

Maura estudió el asunto y a la postre puso la minuta, una minuta como de don Antonio, concienzuda, recta.

Los embajadores de ambos países visitaron al ex presidente para devolver una minuta que consideraban inadmisibile.

—Nosotros —dijéronle— por dignidad, no podemos pagar esa insignificancia.

Maura les contestó: Ni yo puedo aceptar otra cosa: mis honorarios son esos. Yo sé lo que vale mi trabajo y por eso lo justiprecio.

Se retiraron los embajadores y no pasaron muchos días cuando don Antonio Maura recibió un cheque del jefe de un Gobierno americano rogándole aceptara aquella cantidad que ofrecían al autor del laudo dos naciones que no podían consentir que tan altos intereses como los resueltos en aquel dictamen se pagaran en precio tan modesto.

En nombre de su pueblo se le rogaba admitiera aquel pequeño obsequio. ¡Era veinte veces más que la minuta cobrada!

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-62-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

FLORES

Las flores tienen su idioma especial, porque conversan con el alma. La criatura humana y la Naturaleza se notan unidos en la admiración de lo creado. Los angelitos de la infancia se aurean a las florecillas y distinguen con sus ojos inocentes. Unas flores, un poema. Ocasiona sencillos amores y hasta en el himeneo, cuando el matrimonio bendice ilusiones queridas, la flor de azahar es el símbolo precioso de la pureza consagrada al amor constituido en el lazo indisoluble de una nueva familia.

Con flores se adorna todo, y cuando la tierra no las produce porque los fríos de invierno no les dan vida, el arte las crea. No podemos vivir sin flores. Ellas per-

duran nuestros recuerdos ante las lápidas de las tumbas y cubren los sepulcros, uniendo las plegarias con el cariño, como si fuesen alimento espiritual para los seres queridos que en este mundo dejaron de existir.

Con sus aromas nos extasiamos. Un ramillete de flores es para nosotros estímulo de ideales, de inspiración en las mentes de los artistas, aumenta la hermosura, distrae al que sufre. Entre los hermosos pétalos de una rosa toman su esencia las lágrimas que se derraman, porque una flor lo derrama todo: amores, alegrías, deseos de vida, recuerdos, desengaños, tristezas, ansias de morir para averiguar la supuesta belleza de lo ignoto. El poder de las flores es inmenso. Coronan las sienas de los genios en sus triunfos, premian las victorias de la poesías y rinden ante los altares la candidez hermosísima de los niños cuando postrados ante la Virgen ofrecen la inocencia angelical de sus corazoncitos.

Id a Sevilla, reina de Andalucía que se baña entre las ondas del Guadalquivir y se perfuma con la flor de los azahares. Y las mujeres sevillanas no pueden vivir sin que una rosa o unos claveles adornen sus peinados. Estos claveles están encendidos como las miradas de aquellas hijas de las poesías árabes y se disputan la hermosura de sus macetas de balcón a balcón, de celosía a celosía, y entre las flores y sus aromas, la moza sevillana vuelve loco y rinde al ídolo de sus sueños juveniles.

Visita la vega de Aranjuez, los jardines de Murcia, los cármenes granadinos, y allí las flores reflejan la hermosura de los cielos.

Las flores reciben el beso, el llanto, lo admiten todo. Si hablasen nos dirían los más recónditos misterios del alma humana. Provocan la sonrisa, la ternura, lo grande, lo eternamente bello, lo sublime. Con flores se adornaba el tribuno Mirabeau para entrar en la agonía, y Cleopatra, la hermosa reina de Egipto, entre rosas y azucenas dió su vida y sufrió la humillación que la puso el triunfo de Augusto.

El lenguaje de las flores es inmenso, nos hablan de todo... ¡qué bonitas son!

F. R.

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

Gobernador, 8.-ARANJUEZ

Hacer patria, y conservarla.

Viene a ser el periódico respecto de la Historia, algo así como la parte diminuta y disgregada es al conjunto espléndido y armónico. De aquí la solicitud con que el periodista inquiere esas partículas dispersas y las colecciona y reúne, por si ellas pueden más tarde aprovechar para las síntesis que Efémora elabora...

La fiesta de la despedida del soldado, celebrada por primera vez este año en los cuarteles, constituye una de esas efemérides que no pueden pasar desapercibidas para el acierto del conjunto nacional.

Si en estas columnas ha de tener puesto cuanto sea hacer patria, ese episodio, que entraña la finalidad de conservarla, no puede quedar en ellas olvidado.

Hasta ahora la patria solemnizaba brillantemente la llegada del soldado a las filas del Ejército, protegidas por la santa égida de su bandera.

Mas no se cuidaba de poner el cariño de un abrazo maternal en el momento

importantísimo en que el soldado abandona los cuarteles. Como si la prisa de separarse fuera un obstáculo invencible, la salida del cuartel era para los licenciados un trámite sin resonancia en el alma.

¡Diferencia del día de la jura de la bandera, lleno de visualidad, repleto de notas sentimentales, que, si a alguno pueden aparecer hasta cursis, no deja por eso de ser de las que grábanse muy hondamente y muy saludablemente en el corazón!

De ahora en adelante no será así. La patria, junto a la bandera y el altar, acude alborozada para recibir el beso de fidelidad que la ofrendan sus hijos. Después de convivir íntimamente con ellos cierto tiempo, no estaba bien que la despedida entre seres tan queridos se verificase sin aparato ni solemnidad. La patria acude también con sus hijos predilectos ante el altar y la bandera, y en el momento de la separación, cuando los soldados van a trocar correaes y uniformes y disciplina militar por el arado o por el libro, o por la pluma, o por las mil tareas de la vida civil, la patria recuérdales su juramento y les refresca la idea de su maternidad.

La patria ofréceles seguirles acompañando con su sombra bendita en los trabajos del hogar. La patria reclámales que no la olviden y que no dejen morir su cariño en medio de los afanes cotidianos de la vida.

F.

NAVIDAD

Ha nacido en un portal llenito de telarañas, entre la mula y el buey, el Redentor de las almas. Anoche nació el niño entre la paja y el hielo, ¡quién pudiera, niño mío, vestirme de terciopelo! En el portal de Belén hay estrella, sol y luna, la Virgen y San José y el niño que está en la cuna. Por no turbar su reposo calla la mar, calla el viento: y hasta el mismo firmamento sigue el curso silencioso. En Belén tocan a fuego, del portal sale la llama, es una estrella del cielo que ha caído entre la paja. Acuden pobres pastores con pura y sencilla ofrenda, y mostrándoles la senda brotan de la tierra flores. Al niño recién nacido todos le traen un don, yo soy un joven y nada tengo, le traigo mi corazón.

FERNAN

Trajes para patinar.

La aparición de la nieve en las sierras y la apertura de los establecimientos dedicados a patinar, prestan actualidad indudable a esta crónica.

Contra lo que ocurría hace algunos años, en que el deporte—no éste, sino todos—se practicaba por el deporte mismo, que es como decir por la salud, ahora no afirmaré que siempre, pero sí que en muchísimos casos sirve para descubrir el modo de mezclar lo útil y lo agradable, convivir unas horas más que de ordinario con las amistades preferidas y gozar de una libertad que suele verse cohibida en salones cerrados. Mas yo no quiero penetrar en estos cotos. Me basta con saber que para codearse con la nieve, deleitarse con el patín y escalar las cumbres se requiere un indumento especial que, como todos, cambia cons-

tantemente y que, como todos también, tiene sus notas de elegancia.

Nadie lo creería. ¡La distinción está en la sobriedad! Nada de colores vivos, a no ser que pretendáis convertirnos en verdaderas alpinistas, porque entonces el contraste con la nieve immaculada exige tonalidades chillonas; basta con la gama de verdes que fluctúan entre el verde mar y el verde botella. No he de ocultaros que hay quien se lanza a la pista con una mezcla de marrón y encarnado; pero son las menos.

La sencillez de que os hablo no radica tan sólo en la sobriedad de los tintes, sino también en la línea, que es completamente recta, como si se hubiera cortado con regla. Al evolucionar sobre el hielo, las faldas, cual si fueran paracaídas, se despliegan más o menos, y ahí está su encanto, porque aparte de lo que dejan adivinar, cuando se abren mucho proyectan su sombra sobre el conjunto del traje, y cuando permanecen estrechas semejan tiras colgantes.

Ni que decir tiene, tratándose de un deporte de carácter invernal: las vestiduras de lana son las preferidas. Notad, sin embargo, que los dibujos llamativos, realmente excéntricos, de las temporadas anteriores han hecho mutis. Hoy se prefiere los que podrían llamarse ecuanimes y de tono semejante al fondo; así, a cierta distancia, ni siquiera se perciben.

Los sombreros son de fieltro del mismo color que el traje. Como todos los de hoy en día, carecen de adornos y no ocultan la cara. Si acaso se quiere «alegrar» un poco el casco, aunque no es necesario, se le aplica cualquier ornamentación en piel aurífera, que igual puede ser una rosa que dos hojas para levantar los bordes o que un círculo para subrayar el cogote.

El calzado forzosamente ha de ser alto. La caña debe llegar hasta la mitad de la pantorrilla, y sobre su remate ha de aparecer el calcetín de lana plegado, que deja ver unos centímetros de media de seda. Comprenderéis que estos detalles, además de ser muy propios del deporte, son también producto de un estudio muy meditado...

Con estas ligeras nociones de indumento para pafinadoras, que, naturalmente, pueden y deben adaptarse al patinaje en local cerrado y al patinaje al aire libre, conseguiréis ir «a la última». Y es mucho más importante no desentonar en estas prendas que en las de calle, porque, ya que se lance una al cultivo de un deporte, lo menos que debe procurarse es pasar inadvertida. Tened presente que los salones de patines, ante todo y sobre todo, son salones de elegancia.

THEBES

DE AGRICULTURA

El sistema Arana.

Recientísima está la conferencia celebrada en la Asociación de Agricultura, con asistencia de su majestad, en la que el ingeniero don Marcelino Arana preconizó un nuevo procedimiento cultural para los cereales, duplicando la producción con el mismo coste. El sistema es todavía más interesante en su función social que en la económica, y rotundos han debido ser los argumentos, cuando «por una vez» nos decidimos a obrar sobre la marcha.

Se ha interesado fuertemente a la vasta organización agraria para que se divulgue el sistema que, afortunadamente, nada tiene de engorro científico, el cual

debe adaptarse tan extensamente como lo está el mismo cultivo.

Las experiencias del señor Arana han permitido doblar el rendimiento, y aun reducidas a su cuarta parte (sin que tengamos motivo para dudar del éxito), representarían para el cultivo cerealista la solución de un pavoroso problema. No hay, por lo tanto, que ser escépticos, y cada cual en su esfera de influencia está obligado a llevar al convencimiento de los que le rodean, la necesidad de adaptarse a los imperativos de la ciencia. Es únicamente así como se cumple una obligación ciudadana.

ANUNCIO

Los que deseen comprar o vender casas y fincas, traten con el procurador

Sr. Ibáñez

S. Antonio, 19

ESPECTACULOS

En el teatro, el domingo y el día uno por la noche, cine y varietés.

Mañana por la tarde, en el campo de la Deportiva, foot ball.

Gran Academia de Corte y Confección para señoritas

dirigida por la profesora

SRTA. DOLORES GARCIA MUÑOZ

Preparación para exámenes y oposiciones

Calle del Almibar, núm. 9.-ARANJUEZ

TALLER DE CONFECCION

Resumen general de la semana

Madrid: El «Diario Oficial» de Guerra publica una circular ampliando el plazo para abonar la cuota militar hasta el 31 de este mes.

Coruña: El lunes mandaron telegramas al presidente del Consejo, pidiendo la intangibilidad del descanso dominical, los periodistas de esta provincia.

Guadalajara: El martes se supo en ésta que una de las participaciones del tercer premio ha correspondido a una tienda de comestibles que lo tiene repartido entre la clase humilde.

Toledo: El miércoles se sacó a concurso, hasta el día 12, el suministro de carnes y verduras del Colegio de Huérfanos, para el año 1926.

Sevilla: El jueves comunicó a los periodistas don Antonio Acosta, que el día 6 de marzo desembarca Rafael el «Gallo» en España y que piensa torear bastantes corridas.

Segovia: Ayer llegó a esta capital el arzobispo de Valladolid, tributándole el pueblo una cariñosa acogida.

Londres: Las autoridades militares de Phymonch tuvieron noticias de que la marinería del acorazado «Vincéctive» habían cantado el himno a la bandera roja, el día 21; sus jefes les indicaron que si lo repiten serán juzgados por Guerra.

Nueva York: El día 22 fué el sepelio del boxeador Siki, asesinado por un desconocido.

Marruecos: En la zona de Protectorado se celebró por nuestros soldados las fiestas de Navidad con gran regocijo y tranquilidad.

Reste de señora y caballero.

Los domingos en ésta, Real, 8, HOTEL EUROPA, y en Madrid, INFANTAS, 15.

La Vega de Aranjuez

COMESTIBLES FINOS
STUART, 22 (Esquina a la Plaza)

El dueño de este establecimiento, siempre atento con su respetable y numerosa clientela y del público en general, tiene el gusto de ofrecerle, sin competencia en precios y clases, artículos mil propios de la próxima Nochebuena y Pascuas:

	Pesetas
Turrón de Jijona..... kilo.	6,50
Idem de Avellana..... »	6,50
Idem de Alicante..... »	6,50
Idem de Yema..... »	6,50
Idem de Fruta..... »	6,00
Figuras de mazapán..... »	6,00
Empanadas de yema..... »	6,00
Polvorones de Sevilla..... »	6,00
Mantecados de Viena..... »	6,00
Mazapán, cajas capricho de dos libras..... »	8,50
Mantecados de Antequera..... Kilo.	6,00
Idem de Astorga..... docena.	1,65
Frutas escarchadas..... kilo.	6,00
Pasas Royalt, imperiales..... »	2,50
Idem superiores..... »	2,00
Higos de Fraga, superiores..... »	1,40
Idem de id., 1.ª..... »	1,20
Queso Gruyère, crema, 1.ª..... »	10,00
Quesitos de Holanda, superior..... »	10,00
Queso de bola, crema..... »	10,00
Idem de id., 1.ª..... »	8,00
Jamón en dulce, clase superior..... »	20,00
Idem catalán, cocido estilo América..... Kilo.	16,00
Idem avilés, limpio..... »	16,00
Surtido de fiambres..... »	20,00

Vinos de Jerez de las casas de Domecq, González Biass, Agustín Blázquez y Marqués del Monte, desde 3 a 10 pesetas botella.—Vinos dulces finísimos Málaga, Pedro Jiménez, Moscatel, Pajarita y Lágrima, desde 4, 4.50 y 5 pesetas botella.

Cofiac Domecq, tres cepas, botella.....	6,10
Idem id., dos id., botella.....	5,40
Idem González Biass, tres cepas, botella.....	5,70
Idem id., dos id., botella.....	5,25
Sección Chartreuxes, botella de litro.....	12,00
Idem id., botella de medio id.....	7,00
Sección Benedictino, botella de un litro.....	15,75
Idem id., botella de medio id.....	8,25
Anisete María Brezad, botella de un litro.....	9,75
Idem id., botella de medio id.....	6,00
Champán Moet Chandón, botella.....	10,50
Sidra del Gaitero, botella.....	2,25
Idem del Pelayo, botella.....	2,00
Anís del Mono, litro.....	7,90
Idem del id., medio id.....	4,10
Ojén de Pedro Morales, litro.....	7,50
Idem de id., tres cuartos de id.....	5,90
Idem de id., medio id.....	4,00
Vino Rioja Marqués Bescal, botella.....	3,60
Idem id. López Heredia, blanco, botella.....	3,00
Idem id. id. id., tinto, botella.....	2,50
Idem id. Franco Españolas, blanco, botella.....	3,50
Idem id. id. id., tinto, botella.....	2,50
Ron Negrita, botella.....	6,25
Idem id., media botella.....	3,65

Además de los géneros que menciono, esta casa de un grande y variado surtido en conservas de pescados, mermeladas y hortalizas, entre éstas de la afamada fritada con escabeche y sin él de la casa de Trevijano. Aceite finos en botellas, en bidones de uno, dos, tres y cuatro kilos y por arrobas. Legumbres de las mejores clases conocidas. Bacalao Escocia superior. Galletas finas y otros muchos más imposible de enumerar, y cafés especialidad de la casa, tueste natural y torrefacto marca El Carmen.

JUAN ESCUDERO
STUART, 22 :-: ARANJUEZ

DE SOCIEDAD

Después de pasar una larga temporada en ésta, marchó a la Corte la distinguida familia del general Lafuente.

Regresó de Cuenca la bellísima señorita Isabelita Ceca.

Se encuentra en ésta pasando las vacaciones el alumno de la Academia de Infantería D. Fernando Alvarez.

Están pasando las Pascuas con sus familias, los aventajados jóvenes Matamoros, Esteban, Pérez y Quintanilla.

Saludamos al virtuoso sacerdote de la Congregación de la Misión, Rvdo. P. Dionisio Barona.

Se hallan más aliviados nuestros distinguidos amigos Sastre y Rincón.

Se encuentra restablecida D.ª Engracia Lozano, viuda de Banegas.

La encantadora señorita María Urrutia, está pasando unos días en este Real Sitio.

Tuvimos el gusto de saludar al rico propietario de Villa del Prado D. Alejandro Pérez y a su distinguida señora.

Después de una larga temporada en Madrid regresó la simpática señorita Quinita Artalejo.

Regresó de Villamayor, nuestro querido amigo D. Félix Rodrigo.

Nos visitaron los Sres. Musitu y Grast, de Valencia.

Después de pasar las Pascuas en la Corte con su distinguida familia, regresó ayer a ésta para reanudar sus múltiples ocupaciones, nuestro culto y activo director.

Saludamos al capitán de Sanidad don Nicolás Canto, suscriptor de nuestro semanario.

NOTICIAS

El asunto que la Sociedad Azucarera tenía con los obreros, se ha solucionado satisfactoriamente. Lo celebramos de veras.

Durante este mes se han tratado en la Casa de Socorro veintidós casos de cirugía y dos en la Cruz Roja. Felicitamos a nuestros activos médicos y practicantes.

Recibimos un cariñoso B. L. M. de nuestro particular amigo D. Miguel Maura, por el pésame de su difunto padre.

El domingo ocurrió un grave accidente al mozo engarchador de la compañía de M. Z. A. D. Tomás Nieto, encontrándose en estado grave.

Como despedida de fin de año, el Casino de Agricultura piensa dar un gran baile, en honor de sus socios, la noche del día 31.

Se cree que muy en breve se inaugurará la nueva estación.

El jueves contrajo matrimonio nuestro suscriptor Agapito Sáiz, con Angelita Ramos.

Hemos recibido una doble queja, que hacemos extensiva a quien corresponda. Primeramente se refiere a la falta de alumbrado eléctrico en el trayecto desde la estación nueva hasta la vieja, por la carretera de Toledo. Después hace consideraciones sobre el mal estado de los pasos en las diferentes calles que están intransitables.

El Casino de Aranjuez dará el día 31 un gran baile de sociedad.

El día 30, a las nueve y media de la mañana, en la parroquia de Alpajés, se dirá la misa de aniversario en sufragio del alma de Manolita Cuenca (q. e. p. d.).

Comunicamos a los maestros de obras que hasta el día 15 pueden presentar en la Diputación de Toledo pliego de condiciones para la construcción de un Hospital.

El día 24 se hizo el reparto del pan de los pobres en la capilla de San Antonio, habiéndose distribuido trescientas raciones.

El día 1 del próximo enero se celebrará por los Reverendos Padres de la Compañía de Jesús una fiesta catequística, tomando parte varios niños de diferentes Colegios.

Como en años anteriores, el ropero de Santa Victoria hizo el reparto de prendas favoreciendo a muchísimos pobres.

Nuestro ilustrísimo Ayuntamiento dará una comida extraordinaria el día 1, a los pobres del Asilo de las Angustias.

Colmenar.
La noche del jueves representaron la obra «La alegría» un distinguido grupo de jóvenes de la localidad, sacándola bien.

Villaconejos.
Regresó de sus negocios y está pasando las Pascuas con su distinguida familia,

el propietario de este pueblo D. Justiano Benavente.

Ciempozuelos.
Están pasando las Pascuas con sus familias, los aventajados jóvenes señores Zaatien y Valencia.

Horario de Misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.
En la iglesia de San Pascual, a las siete.
En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana Religiosa

Día 27. Domingo.—San Juan, apóstol y evangelista. Ejercicio espiritual de la Orden Tercera del Carmen en la Capilla del Externado, a las cuatro de la tarde. Visita de la Cofradía del Carmen en la Parroquia, a las cinco.

Día 28. Lunes.—Los Santos Inocentes.

Día 29. Martes.—Santo Tomás, obispo y mártir.

Día 30. Miércoles.—San Sabino, obispo.

Día 31. Jueves.—San Silvestre, papa. Función de desagravios al Sagrado Corazón de Jesús en la Iglesia de San Pascual, a las nueve y media misa cantada y por la tarde Ejercicios de la Guardia de Honor a las tres y media. A las nueve de la noche Vigilia de la Adoración nocturna en el Hospital, que terminará con misa solemne a media noche.

Día 1 de Enero. Viernes.—La Circuncisión del Señor. Día de precepto. Ejercicio de primer viernes en la Parroquia a las ocho y media de la mañana.

Día 2. Sábado.—Advenimiento de la Santísima Virgen al Pilar de Zaragoza.

El día 31 se hará el acto de Consagración al Sagrado Corazón de Jesús en todas las iglesias de este Real Sitio, en unión de la Consagración que el Soberano Pontífice hará ese mismo día en San Pedro del Vaticano. En la Parroquia se hará a las nueve y media; en San Pascual, a las tres y media de la tarde; en las demás iglesias a la hora de misa, y en todas habrá misa de comunión.

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA

(8) FOLLETÍN DE EL ECO REGIONAL

Rosalinda.

(CONTINUACION)

—Ese es el amor que yo siento, sempiterno e inacabable, porque tú eres mi vida.

—Sí, Hugo, creo que te precipitas. Bien sabes, que los dos llevamos nuestros estudios, y a decir verdad, bastante abandonados desde que nuestra amistad se inició. Preveo un resultado funesto para ambos.

Las palabras de mi colegiala debían ser proféticas. En los exámenes de Julio, ambos salimos aplazados, por no decir otra cosa; yo en álgebra, y ella en no sé cuál de los ramos que se estudia en los conventos.

El sermón que se le dió a ella fué algo así como el sermón de la agonía. Mi padre, a su vez, que bajara expresamente del Cerro a ver qué notas había

obtenido, no fué menos enérgico en palabras y en obras. Hasta me habría pegado, a no mediar la intervención de mi madre, que con su bondad, su talento y su tacto femenino, solía dominar y persuadir al gigante de mi padre.

No faltó quien le dijera que su hijo Hugo había hecho abandono de los libros por seguir la hermosa cabellera de una *mocosa*, y la tormenta subió de grado. Mi padre me soltó todo el vocabulario de adjetivos e imprecaciones, y llegó un instante en que, fitubeando, pretendí sincerarme de mi abandono.

Prometí estudiar; le dije que en la próxima convocatoria daría el cuarto año libre, para inscribirme en el quinto. El buen viejo me abrazó emocionado viéndolo franca resolución que le proponía; y el que momentos antes parecía un león enfurecido, se transformó en manso cordero. Recuerdo, que tomando a mi madre por el tallo, se alejó con ella hacia la sala, quién sabe si a llorar de contentos por mi promesa o a llorar de pena porque me había entrado el demonio del amor antes del tiempo oportuno.

A pesar de los impedimentos, nuestro

presente en mi imaginación y era imposible sujetar mi fantasía, ante la profunda inclinación que yo sentía por ella. Cuando yo erguía mi débil atención, instantáneamente el recuerdo de su exquisita voz y la cariñosa mirada de sus ojos, se sobreponían a la atención y claudicaba en mis propósitos. Ambos olvidamos los libros. Y en los exámenes siguientes ardió Troya; salimos reprobados. ¿Qué hacer? A Rosalinda la sacaron del Colegio, la llevaron a Villa-Quinteros, y de allí, a una estancia lejana, en altos montes, donde yo no llegaría.

No se le permitió ni que se despidiera de mí; y todo cuanto hice por verla, por hablarla, fué inútil. La distancia, el abismo se interponía de súbito entre nosotros; y alguien, una voz terrible que me perseguía, dormido y despierto, me decía que ya nunca más las flores de Rosalinda serían para mí. Era la voz de la realidad.

Mi padre, viéndome acongojado, y temeroso de que mi tristeza pudiera degenerar en uno de esos derrumbamientos morales que a veces malogran toda la vida del hombre, no quiso proceder contra su Hugo, y me llevó al Cerro.

La naturaleza es buena consejera, y el sol, el aire y las faenas del campo, poco a poco sanaron mi corazón; y el tiempo, que todo lo lleva o por lo menos viste de penumbra las imágenes que un día fueron nuestra obsesión, fué desvaneciendo la figura de Rosalinda.

Por resolución de familia, partí de Tucumán a Buenos Aires, al ancho mundo. Un hermano de mi madre, médico notable, me reclamaba, y a la urbe vine, resuelto a estudiar y a ser hombre. Lejos quedaba mi terruño y mi primer amor, y delante de mis ojos, la ciudad enorme, la vida nueva, que a pesar de sus atractivos y distracciones, no llegó nunca a cicatrizar la herida que un día abriera la inocente colegiala, la hermosa Rosalinda.

(Continuará.)

SE VENDE

ESTANTERIA Y MOSTRADOR

Razón: Administración de este periódico.

Comestibles finos**Vinos y Licores**

de

Celedonio Tejedor

Postas, 7.-Telf. 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almibar y mermeladas.

Todo primeras marcas

SE VENDE

madre de espárragos de primer año. Dos, **un real**; de segundo año, a **quince céntimos** cada una.

Puesto de la Agustina
MERCADO

SE VENDE

leche de vacas, a 80 céntimos el litro, servida a domicilio.

SE GARANTIZA SU PUREZA
Cacharras precintadas.

Wenceslao García
ALMIBAR, 43

LA MADRILEÑA**José Fernández**

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142

Antonia Cruz

Modista de Madrid

PRECIOS MODICOS

PLAZA DE LA LIBERTAD, 9
PATIO OFICIOS

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8

Garage Regio

Venta de accesorios, cámaras, cubiertas Michelin, gasolina y aceites.—Taller de reparaciones de toda clase de automóviles.—Repuestos Ford legítimos.—Especialidad en arreglos de motores Ford, de dinamos y carga de acumuladores.

Alquiler de autos y camionetas a precios baratísimos.

Postas, 39.-Telf. 138

Confitería y Pastelería

Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.

Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.

Precios especiales para detallistas.
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

Faustino Oñate

Unico agente oficial autorizado
en esta región

Ford

Almibar, 1.—Teléfono 100
ARANJUEZ

Voiturette...	3.610	ptas.
Turismo S. A.	4.375	»
Sedan C. A.	7.015	»
Chassis, coche S. A.	2.980	»
» camión.....	3.980	»
Tractor Ford.....	5.920	»

Se desean representantes a sueldo y comisión.

Omnibus y camiones carrozados, a precios económicos. Taller de reparaciones, con mecánicos especializados en motores FORD

Ventas al contado y a plazos.

Banco de Vizcaya

SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza
este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente
Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

**COMPRAR
el café LA GARZA**

QUE HA OBTENIDO
EN LA EXPOSICION
LA MEDALLA DE ORO

Depósito y venta exclusiva

Benjamín Ramírez

Stuart, 27 (Tienda)

**Zapatería
Sombrerería y
Funeraria**

de la

Viuda de VARON

Trajes, abrigos de niños, gorras y sombreros.—Calzados de todas clases, medidas y composturas.

Stuart, 22 — Aranjuez

Cándida Velázquez

Infantas, núm. 19, principal
ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza de medias a máquina.

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, papetería, loza y cristal.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

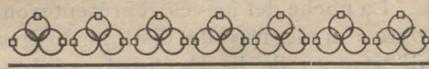
Casa de MARGOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25.

ARANJUEZ

**La Vega de Aranjuez**

COMESTIBLES FINOS

JUAN ESCUDERO -- Stuart, 22

Especialidad en cafés, tueste natural embutidos de Cantimpalo, quesos, vinos finos, aceites de Andalucía.

Vende una cajonería y anaquelaría, vidrieras y dos pesos con sus columnas.

**Vinos nuevos de las bodegas de
Francisco Fernández**

Montesinos, 20.-ARANJUEZ. Telf 150

Se han puesto a la venta al por mayor y menor estos excelentes vinos que, a satisfacción de numerosa clientela, viene elaborando esta casa:

	PRECIOS	Pesetas
Tinto o blanco superior, 16 litros...		6,00
Idem.....	1/2 »	0,20
MoscateL.....	16 »	14,00
Idem.....	1 »	1,00
Mistela.....	1 »	1,50
Vinagre.....	16 »	4,00
Idem.....	1/2 »	0,15

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.—Tien'a

**Alimentos de Régimen
para sanos y enfermos**

Tapiocas, purés, harinas, sopas y caldos MAGI

Vinos sin alcohol para diabéticos.

Pan y pastas DE GLUTEN

Calle Stuart, 10 - Ultramarinos

ARANJUEZ

**Gran Hotel-Restaurant
del Comercio**

San Antonio, 18

Teléfono 78

“LA ARAGONESA”

Monzón Hermanos.--Aranjuez.

Calderería de cobre y hierro en general. Soldadura autógena, reparaciones en calderas de vapor, fábricas de alcohol y otras.—Depósitos, tuberías de todas clases y alumbrado por acetileno.

Arana y Compañía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

Aficionados

Para fomentar la afición a la fotografía, todo carrete de película comprado en esta Casa da derecho a ser revelador gratuitamente.

Aparatos desde 20,50 pesetas

Manejo facilísimo y garantida eficacia
(marca KODAK)

Revendedor en Aranjuez:

F. BURGO :: :: Gobernador, 9

Ya bajó el vino

Bodega de JOSE ALVAREZ

Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98

Vino tinto o blanco clase extra: Arroba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40 ídem.—Medio ídem, 0,20, ídem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros, 4,50 pesetas.—Un litro 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9, Infantas, 25 Stuart, 10. ARANJUEZ

Jardín de Oñate

Se venden plantas. Conejos gigantes. de la mejor calidad, y se hacen ramos de flores de encargo.

Palmeras fénix, alpinista y geranios.

Teléfono 8.-ARANJUEZ

La Mutual Franco-Española

Alicá, 38.—MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Retiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para la familia.

Pagos realizados: 27.490 219,71 pesetas

La Marquesina. Gobernador, 9

Teresiano González

MoscateL, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50 ídem.—Vino viejo, 2 ídem.—Jerez especial, 2,50 ídem.—Coñac, 3 ídem.—Malaga, 2,50 ídem.

Bodegas en Colmenar.

Al por mayor, pidan precios.